

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná usnesením Finanzgericht Münster ze dne 5. července 2005 ve věci Columbus Container Services B.V.B.A & Co. proti Finanzamt Bielefeld-Innenstadt**

(Věc C-298/05)

(2005/C 271/25)

(Jednací jazyk: němčina)

Soudnímu dvoru Evropských společenství byla usnesením Finanzgericht Münster (Německo) ze dne 5. července 2005 ve věci Columbus Container Services B.V.B.A & Co. proti Finanzamt Bielefeld-Innenstadt, které došlo kanceláři Soudního dvora dne 26. července 2005, podána žádost o rozhodnutí o předběžné otázce.

Finanzgericht Münster žádá Soudní dvůr, aby rozhodl o následující otázce:

Odporuje ustanovením v článku 52 Smlouvy o ES (ES), nyní článek 43 ES, a v člancích 73 b až 73 d SES, nyní články 56 až 58 ES, jestliže úpravy v § 20 odst. 2 a odst. 3 německého zákona o vnější dani [Außensteuergesetz – AStG] ve znění zákona o zamezení zneužívání a zákona o daňovém vyrovnání ze dne 21.12.1993 (BGBl 1993 I, s. 2310) osvobozují od dvojího zdanění příjmy osoby v tuzemsku neomezeně podléhající dani povahy kapitálového vkladu do zahraniční stálé provozovny, které by podléhaly dani jakožto mezitímní příjmy, jestliže by byla stálá provozovna zahraniční společností, v rozporu se smlouvou o dvojím zdanění mezi Spolkovou republikou Německo a Belgickým královstvím ze dne 11.04.1967 nikoli vynětím příjmů z tuzemského zdanění, ale započtením vybírané zahraniční daně ze zisku?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná rozsudkem Arbitragehof (Belgie) ze dne 13. července 2005 ve věci neziskové sdružení Advocaten voor de wereld proti Ministerraad**

(Věc C-303/05)

(2005/C 271/26)

(Jednací jazyk: nizozemština)

Soudnímu dvoru Evropských společenství byla rozsudkem Arbitragehof (Belgie) ze dne 13. července 2005 ve věci neziskové sdružení Advocaten voor de wereld proti Ministerraad, který došel kanceláři Soudního dvora dne 29. července 2005, podána žádost o rozhodnutí o předběžné otázce.

Arbitragehof žádá Soudní dvůr, aby rozhodl o následujících otázkách:

1) Je rámcové rozhodnutí Rady Evropské unie 2002/584/SVV <sup>(1)</sup> ze dne 13. června 2002 o evropském

zatýkáacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy, slučitelné s čl. 34 odst. 2 písm. b) Smlouvy o Evropské unii, podle kterého mohou být rámcová rozhodnutí přijímána pouze za účelem sblížení právních a správních předpisů členských států?

2) Je čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí Rady Evropské unie 2002/584/SVV ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkáacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy, v rozsahu, v němž zrušuje u v něm uvedených trestných činů požadavek oboustranné trestnosti, slučitelný s čl. 6 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii a to především se zásadou legality v trestních věcech, jakož i se zásadou rovného zacházení a zákazu diskriminace zaručenými tímto ustanovením?

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 190, s. 1.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 22. srpna 2005 Fred Olsen, SA, proti rozsudku vydanému dne 15. června 2005 Soudem prvního stupně Evropských společenství (druhým senátem) ve věci T-17/02, Fred Olsen, SA, proti Komisi Evropských společenství, podporované Španělským královstvím**

(Věc C-320/05 P)

(2005/C 271/27)

(Jednací jazyk: španělština)

Soudnímu dvoru Evropských společenství byl předložen dne 22. srpna 2005 kasační opravný prostředek podaný Fred Olsen, SA, zastoupenou R. Marínem Correou, advokátem, proti rozsudku vydanému dne 15. června 2005 Soudem prvního stupně Evropských společenství (druhým senátem) ve věci T-17/02, Fred Olsen, SA, proti Komisi Evropských společenství, podporované Španělským královstvím.

Účastnice řízení podávající opravný prostředek (navrhovatelka) navrhuje, aby Soudní dvůr:

1. prohlásil za neplatný napadený rozsudek z důvodu porušení práva navrhovatelky na provedení důkazů relevantních pro její obranu nebo
2. podpůrně zrušil napadený rozsudek a vydal nový rozsudek, kterým zruší rozhodnutí Komise ze dne 25. července 2001 <sup>(1)</sup> týkající se spisu o státních podporách NN 48/2001 v souladu s návrhem v žalobě podané Fred Olsen, SA;
3. o ostatním rozhodl v souladu s právními předpisy, obzvláště o uložení náhrady nákladů řízení vzniklých v prvním stupni řízení tak, že budou uloženy Komisi Evropských společenství.